

“一纵一横”做好编辑工作

余瑞萍 李姗姗

《硅酸盐学报》编辑部,100831,北京

摘要 编辑加工及校对是保证科技文稿质量的重要环节,而完整、规范的编辑工作制度对提高期刊的编辑质量起着重要的作用。作者根据执行《硅酸盐学报》编辑工作制度中的经验,总结出“一纵一横”的编辑工作方法,提出了提高编辑工作效率的方法和完善编辑工作制度的措施,以资同人借鉴。

关键词 科技期刊;编辑工作方法;编辑工作制度;编辑加工;校对

Editing work procedures for improving quality and efficiency of sci-tech journals//YU Ruiping, LI Shanshan

Abstract Editing and proofreading is important to guarantee the quality of academic manuscripts, and a complete, standard editing system plays an important role to improve the quality of sci-tech journal editing. The authors sum up "a vertical and a horizontal" editing method in daily work of editing and proofreading based on a large number of scientific and technological presentations, combining with the experience of editing in the practice of editing system of the *Journal of Chinese Ceramic Society*, which provides reference for sci-tech editors through presenting the methods to improve the efficiency of editing work and complement the editing system.

Key words sci-tech journal; methods of editing work; editing system; editing; proofreading

Authors' address Editorial Department of Journal of the Chinese Ceramic Society, 100831, Beijing, China

编辑加工及校对是保证科技文稿质量的重要环

节,完整、规范的编辑工作制度则对期刊的编辑质量起着重要的作用。编辑加工稿件时,首先要对文稿进行审读,从总体上审核稿件的创新性、科学性和实用性^[1],审核文章的各个部分,即题名、摘要、关键词、引言、正文、结论、参考文献,等等^[2],以及体例、格式,包括语言文字、量和单位、图表、数理式等的规范表达^[3-4]。在此基础上进行编辑加工。这里,笔者根据执行《硅酸盐学报》编辑工作制度中的经验,总结出“一纵一横”的编辑工作方法,提出了提高编辑工作效率的方法和完善编辑工作制度的措施,以资同人借鉴。

1 “一纵一横”编辑工作方法

1.1 “一纵” 所谓“一纵”,是指纵向对文稿进行编辑加工,即:从科技论文的结构和层次、逻辑关系、基本理论的科学性、实验设计的合理性、内容是否完整、体例和格式是否正确等方面进行审核和加工。

纵向审读的具体内容包括:从文章题名对比正文内容;从摘要的4要素即研究工作的目的、方法、结果和结论对比正文中的有关内容;从图表中的实验数据对比相关论证和结果;从文中引用的参考文献对比文后参考文献表;等等。

编辑工作中发现文稿里常常存在以下问题:题“大”,文章内容“小”,或者题“小”,文章内容“大”,即

4 参考文献

[1] 吴洋意,田利国. 医学技术类期刊组稿策略的探索与实践:以《中国实用外科杂志》为例[J]. 中国科技期刊研究,2012,23(2):310-313

[2] 姚杰. 农业科技期刊应规范使用专业术语[J]. 编辑学报,2005,17(1):21-22

[3] 孙希琪. 科技期刊中不可把“防制”作为专业术语来用[J]. 编辑学报,2004,16(6):409

[4] 赵雄,魏家海,吴新华. 汉英词的互借及同化[J]. 北京第二外国语学院学报,2001(6):31-33

[5] Siewert J R, Stein H J, Feith M. Adenocarcinoma of the esophago-gastric junction [J]. *Scan J Surg*, 2006, 95: 260-269

[6] 《科技写作与编辑指南》编委会编. 科技写作与编辑指南[M]. 北京:地震出版社,2010:211-214

[7] 蒋元霖,黎文汕. 关于农科学术期刊中英文科技名词术语的规范问题[J]. 编辑学报,1994,6(4):204-207

[8] 萱蕤. 全国科技名词委联合百度百科推广规范的科技名词[J]. 中国科技术语,2010(4):8

[9] 全国科学技术名词审定委员会. 科词委字[2010]031号:关于下发《全国科学技术名词审定委员会组织条例》和《全国科学技术名词审定委员会科学技术名词审定原则及方法》的通知[EB/OL]. [2012-08-20]. <http://www.csee.org.cn/data/uploadfile/20110124/20110124095946255.pdf>

[10] 吴洋意,田利国. 医学期刊编辑策划首报性论文的做法和经验:以《中国实用外科杂志》编发国内首例临床 NOTES 报道为例[J]. 中国科技期刊研究,2012,23(1):101-103

[11] 王子斌,张立元,刘明寿. 科技期刊责任编辑处理稿件欠妥行为探析[J]. 编辑学报,2009,21(1):81-83

(2012-08-13收稿;2012-08-23 修回)

文章题名与内容存在一定程度上的偏颇与不符;摘要内容与正文中的内容矛盾,如同一个实验数据在摘要中与正文不同章节中的不一致;引言和正文中标注的参考文献序号与文后参考文献表的序号、内容以及主要责任者姓名不一致,还有,参考文献错引、误引等^[5];实验设计不合理,导致实验分析、结果与结论牵强附会;从实验设计、实验结果到论证,逻辑关系混乱;图表中的数据与正文相应的机制分析不符;等等。

通过“纵向”的审核,编辑可以发现文稿中存在的问题,着手对文稿进行编辑加工;同时,编辑将这些问题反馈给作者,听取作者的解释或说明,在对文稿涉及的相关的理论知识和对作者要表达的观点真正理解的基础上,对文稿进行修改。有时,编辑与作者之间会就某个问题进行反复多次的讨论,才能最后确定文稿修改的方案。

编辑审读文稿时,除了查看作者是否按照专家的审稿意见修改之外,还要运用自己的专业知识和编辑学方面的知识,把好文稿的学术质量关和编辑质量关,力求使文稿达到重点突出、论点明确、论证充分、逻辑严谨、语言简练、数据准确^[6-7]。

1.2 “一横” 所谓“一横”,是指横向对文稿进行编辑加工,即在完成对单篇文稿“纵向”的编辑加工后,对整期文稿进行综合考查。进行横向编辑加工,不仅能保证全期稿件编辑规范和体例格式的统一,也有利于进一步发现文稿中存在的其他问题。

横向编辑加工中,需将文稿分解成各个小部分,横向对比每一篇文稿的相同部分,对内容和格式进行确认,对必要的信息予以补充。

1) 文稿内容的确认。横向编辑加工中,编辑要对文稿的内容逐项进行再次确认,通过各项之间的对比发现错误并予以修正。例如:目次表中的题名、作者及页码与正文中的是否一致;中、英文题名和中、英文摘

要是否对应;摘要4个要素是否齐全;关键词是否正确、规范,能否便于读者检索;作者姓名、单位、邮编等信息是否正确、规范;实验药品、实验仪器等缩写及简称是否正确;图表中实验条件是否齐备,实验参数注解是否正确;物理量是否采用国家标准和行业标准;公式中括号等容易出错之处是否正确;正文中引用内容是否与文后参考文献对应;页眉页脚内容是否正确;等等。

2) 文稿格式及编辑规范的审查。横向对格式审查中,常常发现的错误有:各篇文稿字号、字体不统一;同一类型的图,其坐标和标目的格式不统一,缺乏必要的项目,图表的序号不连续;表格中要素不完整,没有正确使用三线表;计算公式表达不正确,公式的编号不连续;量和单位使用不正确或不规范;文后参考文献表的格式不正确,其中最常见的问题是主要责任者的姓名大小写不规范、刊名的缩写不规范;等等。通过横向编辑加工,这类错误可以得到更正。

3) 必要信息的补充。文稿信息缺失常常出现在图表中和参考文献表中。图表中的信息缺失常常表现为:缺少图题和重要的实验条件。例如:同一期中有2篇研究材料光催化性能的稿件,一篇有光源功率、光照波长、光照时间、材料厚度等实验条件,另一篇则没有,“横向”对比,则会很容易发现这类错误。参考文献中的信息缺失主要是没有出版年、卷、期及页码等。

总结以上3项横向审查的内容发现:虽然大部分错误已在“纵向”编辑加工中得到纠正,但是“横向”审查可以在一定程度上对编辑工作进行查漏补缺,提高编辑加工的完整性。为提高编辑工作效率,逐一地进行“横向”审查对比,将审查工作中的每一个项目逐个列出,填入“编辑加工及校对明细单”(见表1),每完成一项,则可在里面做一记号,表示“已完成”,当表中的每一个空格处都做满记号时,全期稿件的编辑加工才算完成。

表1 编辑加工及校对明细单

稿件编号	摘要及文稿信息								正文							参考文献	页眉及页脚	目次与内页	
	题名	摘要	作者姓名	单位名称	关键词	中图分类号	文献标志码	基金号	引言	语言文字	层次标题	物理量	数理化式	图	表				结论
1																			
2																			
⋮																			

2 编辑工作制度

文稿编辑加工过程中,编辑扎实的专业知识和编

辑出版方面的知识对提高稿件质量起着非常重要的作用,同时,完整、规范的编辑工作制度对保证期刊的质量也同样起着重要的作用。稿件完成编辑加工后,通

过排版,开始校对。一般科技期刊校对过程有:3次校对、点校(或称“核红”)、作者自校。其中作者自校是校对中必不可少的环节;此外,笔者认为应该在校对过程中增加“编辑自检及作者信息反馈”环节。

1)作者自校。编辑在校对稿件时,可能出现对作者原意的曲解,或者排版中出现错误,这时,有必要让作者参与到校对过程中来^[8]。作者自校不仅为作者提供了修改文稿的机会,可以在一定程度上修正编辑人员编校中的错误,也在一定程度上反映了作者对编辑工作的认可,可有效减少版权等一列法律纠纷。作者自校过程中,编辑可将通过编辑一校并排版后的校样发给作者进行校对。此后,如果编辑在二校时,对文稿还有较大的修改,须将校对稿返还给作者进行再次校对,确保文稿出版前无误。

2)编辑互校。互校,即编辑之间将已校对的稿件互换复校。通常,期刊编辑部分有不同的编辑小组,各期期刊都配有责任编辑。责任编辑对编辑质量负有主要责任^[9-10]。当该期的责任编辑完成了前二校后,可与其他编辑组的责任编辑作一次互校,这有利于减少稿件中的错误,同时也保证全刊编辑规范和格式的统一。此外,编辑互校有利于编辑人员之间交流编辑工作经验、相互学习,提高编辑业务水平。

3)编辑自检及作者信息反馈。信息的反馈与整理是推动编辑制度不断完善和规范的一个重要环节。编辑年终总结时,提交编辑工作自检报告,包括:缩短审稿周期和发表时滞、争取高质量稿源的措施,编辑校对质量分析、稿件编辑加工的经验总结等,为下一年度的编辑工作提出改进的建议。同时,可通过电子函件、电话等通信方式向作者征求意见,不断改进并提高编

辑工作质量。

3 结束语

“一纵一横”的编辑工作方法和完善的编辑工作制度有利于提高编辑工作质量。只要在平时的编辑工作中多积累经验,编辑的编校水平才能得以提高,同时期刊的质量才能得到保证。

4 参考文献

- [1] 戴庆. 学术期刊编辑能力探析[J]. 学术论坛, 2003, 4(159): 139-141
 - [2] 庞海波. 科技期刊参考文献的合理应用[J]. 编辑学报, 2008, 20(5): 406-407
 - [3] 陈松, 彭熙, 刘舸, 等. 网络条件下科技期刊编辑工作的探讨[J]. 西南农业大学学报: 社会科学版, 2008, 6(2): 192-193
 - [4] 王卫勋, 杜亚勤. 科技期刊编校经验谈[J]. 编辑学报, 2010, 22(6): 495-496
 - [5] 李丽, 张凤莲. 应重视参考文献表的编辑加工[J]. 编辑学报, 2004, 16(6): 412-413
 - [6] 聂文, 曾小汉, 刘运飞, 等. 编辑对提高科技期刊学术质量的作用[J]. 江汉大学学报: 社会科学版, 2004, 21(4): 83-84
 - [7] 陈竹, 王华菊, 金丹. 做好审稿、编辑加工与校对 提高论文学术质量[J]. 编辑学报, 2011, 23(增刊1): 86-89
 - [8] 栾奕, 陶映雪, 刘利. 科技期刊作者自校及其意义[J]. 编辑学报, 2006, 18(3): 221-222
 - [9] 卢圣芳. 科技期刊编辑质量把关分析[J]. 武汉科技大学学报: 社会科学版, 2006, 8(5): 117-118
 - [10] 方志蓉. 从校对的基本功能和主体看编校合一[J]. 湖南轻工高等专科学校学报, 2003, 15(4): 52-53
- (2012-05-31 收稿; 2012-07-20 修回)

什么样的公式需要居中排?

问 什么样的公式需要居中排?

答 相对于串文排公式(即排在文字行中的式子),我们把另起行居中排公式简称为居中排公式。什么样的公式才居中排呢?以下3种公式需要居中排。

1)需要编式号的公式。文章中不是所有的公式都需要编式号,而只有上文或下文要提及(如“将式(3)代入式(6)可得……”)的公式才编式号。要编式号的公式需要居中排;如果串文排,则会把公式号与式子本身挤在一起,有时可能产生歧义。

2)大公式。包括繁分式、积分式、连乘式、求和式,以及矩阵和行列式等。这些式子如果串文排,必然会把文字行拉得太稀疏,既浪费版面,又使版式不美观,所以需要居中排。

3)重要公式。有些公式虽然不编式号,又不是大公式;但作者认为是文中很重要的公式,为了引起读者的特别注意,需要居中排。

(同任)